

**TASTEN |**  
**BERLINER KLAVIERTAGE |**

**2007 |** 19.-21. MAI |  
SOPHIENSAELE, SOPHIENSTR. 18 |  
BERLIN-MITTE |



Veranstaltungsort:  
Sophiensæle, Sophienstraße 18  
10178 Berlin-Mitte  
www.sophiensæle.com

Eintritt:  
13 Euro, ermässigt 8 Euro  
Kartentelefon: 030 / 283 52 66  
karten@sophiensæle.com

Nächste Bahnstationen:  
U8 Weinmeisterstraße  
S-Bahn Hackescher Markt

Musikalische Leitung & ViSDp:  
Magda Mayas  
Michael Wilhelmi

Programm- und Besetzungs-  
änderungen vorbehalten

Anmeldungen zu den Workshops:  
Tel.: 030 / 447 374 96

Kontakt: mail@tasten.org  
Web: www.tasten.org

Gestaltung: Sven Kils  
http://www.svenkils.com

## TASTEN I BERLINER KLAVIERTAGE I 2007 I

ist ein internationales Musik - und Kunst-festival. Die Idee des Festivals ist es renommierte als auch Nachwuchspianisten zu features und neue Werke für Klavier und Klavierensembles zur Aufführung zu bringen. Die musikalische Richtung des Festivals "TASTEN - Berliner Klaviertage" oszilliert zwischen sehr freiem Jazz, improvisierter und Neuer Musik. /// Im 3. Jahr der "Berliner Klaviertage" ist als Schwerpunkt ein Porträt der libanesischen Musikszene geplant. Es

werden Konzerte, Workshops, Filmvorführungen und Ausstellungen stattfinden. /// Wir haben für euch Künstler wie Mazen Kerbaj und Raed Yassin eingeladen, die die improvisierte Musikszene Beiruts ins Leben gerufen haben und interdisziplinär im Bereich der Musik, Malerei und Videokunst arbeiten. /// An zwei Abenden werden experimentelle Kurzfilme von arabischen Regisseuren sowie Reportagen über die Kunstszene und die politische Situation im

Libanon und im Nahen Osten gezeigt u.a. von Jackie Salloum, Larissa Sansour, Khaled D. Ramadan, Raed Yassin und Mounir Fatmi. /// In weiteren Workshops werden u.a. Mazen Kerbaj über Praktiken der Improvisation in der visuellen Kunst sprechen und die Komponistin Alwynne Pritchard Stücke mit Studenten der HfM "Hanns Eisler" und der UdK Berlin erarbeiten. /// Der legendäre amerikanische Pianist Frederic Rzewski wird zudem Werke von Christian Wolff und

Chris Newman uraufführen. /// Parallel zum "Tasten-Festival" finden am 18. und 19. Mai im "Ausland" Berlin Benefiz-Konzerte für das Beiruter Festival "Irtijal" statt, ein seit 7 Jahren bestehendes Festival für experimentelle Musik im Libanon. Zusammen mit dem Berliner Musiker Axel Dörner kuratiert das "Tasten-Festival" hier das Programm.

① Eine Produktion von Magda Mayas und Michael Wilhelmi mit Sophiensæle.  
Gefördert aus Mitteln des Regierenden Bürgermeisters von Berlin – Senatskanzlei – Kulturelle Angelegenheiten.

# 19.MAI

## Workshop<sup>12h - 17h</sup> Live-Konzert<sup>20.30h</sup> Alwynne Pritchard

Alwynne Pritchard wurde 1968 in Glasgow geboren. Von ihrem Vater, dem Komponisten Gwyn Pritchard, ermutigt, begann sie als Teenager zu komponieren und studierte Komposition bei Robert Saxton an der "Guildhall School of Music", später bei Justin Connolly und Michael Finnissy an der Royal Academy of Music. Seitdem wurde sie von den Kritikern für ihre "strenge, sparsame



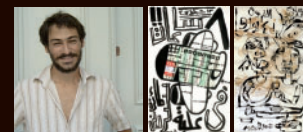
Sprache" und "begrenzte Eloquenz" gelobt und ausgezeichnet. Alwynne Pritchard hat einen Dokortitel von der Universität Bristol, präsentiert regelmäßig das "Hear and Now programme" von BBC Radio 3 und unterrichtet Komposition am Trinity College of Music in London. Im Januar 2005 formierte sie die Gruppe FAT BATTERY, die spezialisiert ist auf die Aufführung von Werken für

## Vernissage<sup>17h</sup> Ausstellung Mazen Kerbaj

Comics & Shortstories  
*Beirut, Libanon*

Mazen Kerbaj wurde 1975 in Beirut geboren und lebt seitdem dort. Seine Hauptaktivitäten sind Comiczeichnen, Malerei und Musik. Nach vielen Arbeiten für verschiedene Verlage und Magazine, gab er im März 2000 einige seiner persönlicheren Werke in seinem Journal 1999 (ein Tagebuch im Comic-Format) heraus. Seit dem veröffentlichte er acht weitere Bücher und viele Short Stories im Eigenverlag. 2005 veröffentlichte Mazen Kerbaj zwei neue Alben auf dem neue gegründeten libanesischen Label Al Maslakh (The Slaughterhouse), ein Solo-Album und ein anderes mit dem Rouba3i Quartett. Zwischen 2000 und 2005 spielte er Solo und

elektrische Violine und Computer und auf Gruppenimprovisationen mit Stimme (Alwynne Pritchard), elektronischer Violine (Victoria Johnson), Keyboard (Knut Vaage), Miniaturpercussion (Edvin Østvik) und Computer (Thorolf Thuestad). Im Mai 2005 gewann Alwynne Pritchard den "special prize" der Foundation Ton Bruyñel, STEIM und der Gaudeamus Stiftung für ihre Arbeit



in verschiedenen Gruppen viele Konzerte im Libanon, in Damascus, Paris, Bordeaux, Vienna, Berlin, New York, Chicago, Boston und Philadelphia. Er arbeitete mit Musikern zusammen wie Sharif Sehnaoui, Christine Sehnaoui, Raed Yassine, Charbel Haber, Jad Balaben, Jassem Hindi, Franz Hautzinger, Helge Hinteregger, Lê Quan Ninh, Bertrand Denzler, Stéphane Rives, Edward Perraud, Taku Unami, Guillermo Gregorio, Gene Coleman, Toshimaru Nakamura, Michael Zerang, Fred Lonberg-Holm, Jim Baker, Jack Wright, Mike Bullock, Vic Rawlings...

[www.kerbaj.com](http://www.kerbaj.com)

"Decoy" für Ensemble und Live-Elektronik. In der letzten Dekade wurde ihre Musik von vielen führenden europäischen Interpreten und Ensembles aufgeführt, u.a. vom Arditti String Quartet, Apartment House, dem BBC Symphony Orchestra und Nicolas Hodges.

[www.alwynnepritchard.co.uk](http://www.alwynnepritchard.co.uk)

① Anmeldungen für die Workshops bitte unter Tel.: 030 / 447 374 96



## Kurzfilme - Resistance(s)<sup>18h</sup> präsentiert von Christine Sehnaoui

### DVD - RESISTANCE(S) des Labels Lowave

Lowave is an independent DVD label with the objective of discovering and promoting contemporary film and video art. Its ambition is to create a new marketplace for the work of cutting-edge artists and filmmakers, under recognized by the traditional distribution channels, by making them accessible to the public via the DVD format to finally find an audience beyond the film festival circuit. RESISTANCE[S] compiles eight films and videos by artists from the Middle East and North Africa as a panorama of contem-

porary experimental creativity from this region of the world. The artists are all international travellers. Their identities have been shaped by the cultures they've encountered during forced or voluntary states of migration and exile. In this sense the films reflect a complex and often misunderstood Arab world, torn by internal conflict. The result of cultural amalgamation rooted in history, this region is constantly in search of new definitions, a task taken on by the artists presented on this compilation. The richness and diversity of the films presented on this DVD are a testament to the Arab world's important contribution to contemporary art

and cinema. Recurring themes such as displacement and immigration, identity and the relationship with others, reflect essential experiences of our time. These films are not in themselves a form of resistance against a particular system but are rather manifestations of resistance through thinking and filmmaking, images and sounds. They are not about negative and reactive resistance in the context of troubling times, nor are they representing militant resistance looking to emancipation. These are not political films but ways of politically creating films, to resist through art in a positive way.

## 1. TRANSIT

by Taysir Batniji

*Palestine / 2004 / 8'*

Frontiers play a central role in Transit by Taysir Batniji. The artist proposes a silent slideshow consisting of photographs which he took with a hidden camera in the passageways from Egypt to Gaza. These images portray scenes of people waiting as they alternate with black screens, recreating emptiness and the passing of time in order to portray the difficult, even impossible, mobility of today's Palestinians. These images question the notions of travel and movement, voluntary or involuntary, as well as the state of being between two identities and cultures.

[taysir.b.free.fr](http://taysir.b.free.fr)

## 2. DIEU ME PARDONNE

by Mounir Fatmi

*Marocco/France / 2001-2004 / 8'15*

With the video Dieu me pardonne (May God forgive me) Mounir Fatmi analyses the impact of television images. A Hadith, a saying of the prophet Mohamed, regarding women is used as the common thread: "The first look projected onto a woman is for you, the second is for the devil, and the third is a crime." Recordings taken from various television programs – from news items to pornography – are juxtapositioned, superimposed and combined to create an intriguing ensemble. The result is a rich and dense network of associations that transforms the primal sense of the images and encourages the viewer to question the poor standards of television. Through the use of slow motion and repetition, these originally catastrophic images appear strangely beautiful.

[www.mounirfatmi.com](http://www.mounirfatmi.com)

## 3. GEOGRAPHIE IMAGINAIRE

by Pauline M'Barek

*Tunesia/Germany / 2005 / 15'*

"Mein Film basiert auf sehr intimen Beobachtungen, die ich während der Vorbereitungen und traditionellen Rituale anlässlich der Hochzeit meine Cousine in Tunesien aufnahm. Ein Film über das 'fremde Vertraute', das 'eigene Fremde' einer 'gefühlten Heimat.'"

## 4. UNTITLED PART 3B: (AS IF) BEAUTY NEVER ENDS...

by Jayce Salloum

*Lebanon/Canada / 2003 / 11'22*

This video essay by Jayce Salloum superimposes images of orchids in bloom over pictures of Palestinian refugee camps after the Sabra and Shatilla massacre in 1982. As the title suggests, beauty persists even in the most desperate conditions. Politics and the present are directly linked through the narration by Abdel Majid Fadl Ali Hassan, a Palestinian refugee of the 1948 generation, who comes back to the ruins of his former home in order to confront the past.

[db.org/smackn.acgi\\$artistdetail?SALLOUMJ](http://db.org/smackn.acgi$artistdetail?SALLOUMJ)

## 5. JALAL TOUFIC SAVING FACE

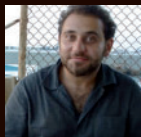
by Jalal Toufic

*Lebanon / 2003 / 8'*

Were all the candidates' faces posted on the walls of Lebanon during the parliamentary campaign of 2000 waiting for the results of the elections? No. As faces, they were waiting to be saved. Far better than any surgical face-lift or digital retouching, it was the physical removal of part of the poster of the face of one candidate so that the face of another candidate would partially appear under it; as well as the accretions of posters and photographs over each other that produced the most effective face-lift, and that proved a successful face-saver for all concerned. We have in these resultant recombinant posters one of the sites where Lebanese culture in specific, and Arabic culture in general, mired in an organic view of the body, in an organic body, exposes itself to inorganic bodies.

[www.jalaltoufic.com](http://www.jalaltoufic.com)

## Kurzfilme<sup>19h</sup> von Raed Yassin



**Raed Yassin**  
*Beirut, Libanon*

Raed Yassin (\*1979, Beirut) schloss 2003 an der Fine Arts University Beirut ab, wo er im Theater - und Videodepartement studierte. Er ist Mitglied der "MILL Association" für frei improvisierte Musik im Libanon, welche unter anderem das Festival "IRTIJAL" organisiert. Er arbeitet als Musiker (Kontrabass, Radio, Kassetten und Elektronik). Seine Arbeiten auf Video beinhalten: "Beirut", "Antenna Sonata" und "Featuring Hind Rostom".

[raedyassin.blogspot.com](http://raedyassin.blogspot.com)

### 2. ANTENNA SONATA *Lebanon / 14'*

The street remains the image I love the most and which in turn is also fake; like the images we produce and receive, smiling without blinking like a drug for a peaceful sleep. Sweet dreams!

### 1. FEATURING HIND ROSTOM *Lebanon / 24'*

I can't forget the red-hot chili pepper, which my father threatened me with in 1983. I don't mean the chili itself but the incident and the strong impact of the image of my father shouting and warning me against playing with the new video player again. This video player was the first in our building and had played only two VHS tapes: an Arabic film whose name I forgot and three episodes of the Arabic version of the Japanese manga Grendizer. At that time, street merchants were playing loudly the song "... imak ya lebnan" (Lebanon... your mama) by Philemon Wehbe.

### 3. BEIRUT *Lebanon / 14'*

...at that time I was searching for the urban side of Beirut through her marginal characters, and during the process of making this video I discovered that Beirut is a suburb of an imaginary city.

## Konzert<sup>21h</sup> Natalia Ehwald, Michael Wilhelmi

**Robert Schumann**  
*Kreisleriana op.16*



**Natalia Ehwald**  
*Klavier*  
*Jena, Deutschland*

Natalia Ehwald (\*1983, Jena) besuchte fünf Jahre lang das Musikgymnasium "Schloss Belvedere" in Weimar und begann im Alter von 16 Jahren ihr Klavierstudium an der Sibelius Akademie in Helsinki. Zur Zeit studiert sie als Stipendiatin der "Oscar und Vera Ritter-Stiftung" an der Hochschule für Musik und Theater Hamburg bei Evgeni Koroliov. Sie ist Preisträgerin verschiedener nationaler und internationaler Wettbewerbe, u.a. erhielt sie den "Prize for special creativity" bei der "International SEILER Competition 2006" in Griechenland, den 1. Preis bei der "International Nordic Piano Competition Greta Ericsons" in Schweden 2000 und im gleichen Jahr den 1.Preis und Sonderpreis der "Menuhin-Foundation" im "Kleinen Schumann-Wettbewerb" Zwickau. Sie spielte als Solistin mit der Magdeburgischen Philharmonie und der Mittelsächsischen Philharmonie und gab Klavierabende in Deutschland, Finnland und der Schweiz. Im Februar 2007 gab Natalia Ehwald ihr USA-Debut in Florida.

**Improvisation über Robert Schumanns**  
*Kreisleriana op.16*



**Michael Wilhelmi**  
*Klavier*  
*Berlin, Deutschland*

1974 geboren studierte Klavier, Jazz und Komposition an der Hochschule für Musik "Hanns Eisler" Berlin bei Aki Takase, Georg Graewe, Steffen Schleiermacher, Herbert Henck und Alex von Schlippenbach. Als Solist und mit zahlreichen Ensembles konzertiert er weltweit auf Festivals wie dem "North Sea Jazz Festival", Klavierfestival Ruhr, Total Music Meeting in Berlin. Unter anderem gewann er zahlreiche Preise wie den "Hanns-Eisler-Preis" für Interpretation in Berlin, den Förderpreis des Berliner Senats 2002 und war Finalist beim "Dutch Jazz Competition". Mit der "Controller-Band" entwickelt er Steuerungssoftware für elektronische Musik und konzertiert mit selbiger im In- und Ausland (u.a. Media Space Stuttgart 2004, ICMC Barcelona 2005, Rencontres International Paris/Berlin 2005). Er arbeitete mit Ensembles wie dem Ensemble Modern zusammen, hatte Rundfunkaufnahmen beim WDR, RBB und Theaterproduktionen auf den Salzburger Festspielen. Zusammen mit der Pianistin Magda Mayas organisiert er seit drei Jahren das Festival "TASTEN - Berliner Klaviertage".

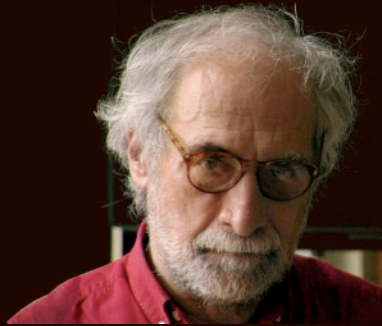
[www.michaelwilhelmi.de](http://www.michaelwilhelmi.de)

# 20.MAI

## Konzert<sup>20h</sup> Frederic Rzewski

**Europremiere:** "Long Piano" - C. Wolff  
**Uraufführung:** "Behaviour" - C. Newman

Frederic Rzewski wurde 1938 in Westfield, Massachusetts geboren. Er studierte von 1954 bis 1958 an der Universität in Cambridge, ein Studium an der Universität in Princeton, New York, unter anderem bei Milton Babbitt, schloss sich an. 1960 ging er nach Italien, wo er bei Luigi Dallapiccola studierte, hier begann seine Karriere als Pianist für zeitgenössische Musik. Seine Freundschaft mit Christian Wolff und David Behrman und seine Zusammenarbeit mit John Cage



und David Tudor beeinflussten seine Entwicklung als Pianist und Komponist. Eine wichtige Station seines Lebens war Rom, wo er zusammen mit Alvin Curran und Richard Teitelbaum die Gruppe "Musica Elettronica Viva" gründete, welche für ihre Pionierarbeit im Bereich der Liveelektronik und Improvisation schnell berühmt wurde. Zusammen mit klassischen - und Jazz-Avanguardemusikern wie Steve Lacy und Anthony Braxton, entwickelte die Gruppe eine Ästhetik, die Musik als einen spontanen kollektiven Prozess wahrnimmt. Die Erfahrung der Gruppe kann man in den

## Workshop<sup>13h -15h</sup>

### »Improvisation in visual arts«



**Mazen Kerbaj**

*Musik, Comics & Shortstories  
Beirut, Libanon*

Mazen Kerbaj wurde 1975 in Beirut geboren und lebt seitdem dort. Seine Hauptaktivitäten sind Comiczeichnen, Malerei und Musik. Nach vielen Arbeiten für verschiedene Verläge und Magazine, gab er im März 2000 einige seiner persönlicheren Werke in seinem Journal 1999 (ein Tagebuch im Comic-Format) heraus. Seit dem veröffentlichte er acht weitere Bücher und viele Short Stories im Eigenverlag. 2005 veröffentlichte Mazen Kerbaj zwei neue Alben auf dem neue gegründeten libanesischen Label Al Maslakh (The Slaughterhouse), ein Solo-Album und ein anderes mit dem Rouba3i Quartett. Zwischen 2000 und 2005 spielte er Solo und

Kompositionen Rzewskis in den späten 60er und frühen 70er Jahren spüren, in denen er Elemente aus dem Bereich der geschriebenen und improvisierten Musik zusammenbringt. In den 70er Jahren experimentierte er weiter mit Formen in denen Stil und Sprache als Strukturelemente behandelt werden; das bekannteste Werk aus dieser Periode ist "The People United Will Never Be Defeated!", ein 50 –minütiger Klaviervariationensatz. Zahlreiche Stücke für größere Ensembles, komponiert zwischen 1979 und 1981, zeigen eine Rückkehr zur experimentellen und zur graphischen

<sup>i</sup> Anmeldungen für die Workshops bitte unter Telefon:  
030 / 447 374 96

in verschiedenen Gruppen viele Konzerte im Libanon, in Damascus, Paris, Bordeaux, Vienna, Berlin, New York, Chicago, Boston und Philadelphia. Er arbeitete mit Musikern zusammen wie Sharif Sehnaoui, Christine Sehnaoui, Raed Yassine, Charbel Haber, Jad Balaben, Jassem Hindi, Franz Hautzinger, Helge Hinteregger, Lê Quan Ninh, Bertrand Denzler, Stéphane Rives, Edward Perraud, Taku Unami, Guillermo Gregorio, Gene Coleman, Toshimaru Nakamura, Michael Zerang, Fred Lonberg-Holm, Jim Baker, Jack Wright, Mike Bullok, Vic Rawlings...

[www.kerbaj.com](http://www.kerbaj.com)

Notation, während seine Arbeit in den 80er Jahren neue Methoden entwickelt, die Zwölftontechnik anzuwenden. In jüngeren Arbeiten ist ein freierer, spontanerer Ansatz des Schreibens erkennbar. Sein größtes Werk ist "The Triumph of Death" (1987-88), ein zweistündiges Oratorium, das auf Texten des Stücks "Die Ermittlung" (1965) von Peter Weiss basiert. Seit 1983 ist er Kompositionsprofessor am Conservatoire Royal de Musique in Liege, Belgien.

[en.wikipedia.org/wiki/Frederic\\_Rzewski](http://en.wikipedia.org/wiki/Frederic_Rzewski)



# Konzert<sup>21h</sup>

## Hans Koch Alberto Braidà

### Hans Koch

*Bassklarinette, Klarinette, Saxophon  
Schweiz*

Nach dem Ausstieg aus einer klassischen Karriere als Orchestermusiker, hat sich Hans Koch einen Namen gemacht als einer der innovativsten improvisierenden Holzbläser Europas. Seit den achtziger Jahren hat er mit vielen Grössen wie z.B. Cecil Taylor oder Fred Frith gearbeitet. Als Komponist prägte er von Anfang an den eigenständigen Sound von dem international bekannten Trio "Koch-Schütz-Studer" und komponierte Musik für Hörspiele und Filme. Mit Elektronik, Samplings und Computer, erweiterte er seit den neunziger Jahren die Klänge seiner Instrumente. Als Holzbläser entwickelte er einen sehr eigenständigen Stil, welchen ihn zu einem der originellsten Bläser der aktuellen Szene gemacht hat.

[www.koch-schuetz-studer.ch](http://www.koch-schuetz-studer.ch)

### Alberto Braidà

*Klavier  
Italien*

Alberto Braidà (\*1966, Italien) begann mit sieben Jahren Klavier zu spielen und studierte Klavier am Conservatorium "G. Nicolini" in Piacenza und in Siena. Von Anfang an lag sein Fokus in der Improvisation und ihrer Beziehung zur Komposition. Er spielte mit Musikern wie Wadada Leo Smith, Peter Kowald, Paul Lovens, Wilbert de Joode, Wolfgang Fuchs und vielen mehr. Er konzertierte weltweit unter anderem in Berlin (Total-Music-Meeting), Milano (Festival milanese della musica d'improvvisazione), Lodi (Contemporanea Mente Festival), Rom (Controindicazioni), London (Free Radicals at the Red Rose), Music Unlimited Festival XIX (Wells Austria), San Francisco, New York (Improvised and otherwise Festival), Boston und an vielen anderen Orten. Braidà ist einer der Kuratoren des Festivals "Contemporaneamente" in Lodi für zeitgenössische und improvisierte Musik und er unterrichtet am Institut als "F. Gaffurio" in Lodi.



# Konzert<sup>22h</sup>

## Raed Yassin, Michael Zerang, Christine Sehnaoui und Magda Mayas

### Raed Yassin

*Bass, Elektronik, Bewegung/Tanz  
Beirut, Libanon*

siehe 21. Mai: Moukhtabar Ensemble Berlin



### Michael Zerang

*Percussionist, Komponist  
Chicago, Illinois*

Michael Zerang (\*1958, Chicago, Illinois) begründete und konzertierte mit Musikgruppen wie: Liof Numimula, The Neutrino Orchestra, Frozen Lucy, The Quirt Quintet, Musica Menta, The Vandermark Quartet, In Zenith and Broken Wire. Seine Aufträge beinhalten über 100 Musik- und Soundkompositionen in Kollaboration mit Choreographen, Theatergruppen, Performancekünstlern, Neue Musik Ensembles und Film- und Videokünstlern. Er unterrichtet Auf- führungstechnik, Sounddesign im Zusammen- hang mit Puppentheater, Rhythmus- analytik, Komposition und Schlagzeug / Perkussionstechnik an versch. amerikanischen Universitäten. 1985 gründete er die Link's Hall Performance Series und fungierte dort bis 1989 als Indendant. Später war er Kurator für Club Lower Link's, dem Treffpunkt der Experimentellen Kunst in Chicago, und ist derzeitig Vorstandsmitglied des Link's Hall Inc., dem "Curious Theater Branch" und der "Children's School of Evanston".

[www.michaelzerang.com](http://www.michaelzerang.com)

### Christine Sehnaoui

*Altsaxophon  
Paris, Frankreich*

siehe 21. Mai: Moukhtabar Ensemble Berlin



### Magda Mayas

*Klavier  
Berlin, Deutschland*

Jahrgang 1979, lebt seit 1999 in Berlin. Jazz Piano Studium erst an der UdK Berlin, später Abschluss an der HfM Berlin bei Georg Gräwe. 2001 Aufenthalt in Amsterdam, wo das internationale Netzwerk "n-collective" aus Musikern, Komponisten und visuellen Künstlern gegründet wird, u.a. mit ihrem Quartett Mayas / Nutters / Olsen/ Galvez. Magda Mayas tritt in Berlin und international mit verschiedenen Ensembles auf, u.a. im Duo mit Schlagzeuger Tony Buck, dem Trio "phono\_phono" und mit Komponist und Sänger Alex Nowitz. Teilnahme an diversen Festivals, z.B: 2005 und 2006 beim "Total Music Meeting", Berlin.

[www.n-collective.com](http://www.n-collective.com)



# 21.MAI

## Workshop<sup>14h - 17h</sup>

### »Improvisation in visual arts«



**Mazen Kerbaj**

*Musik, Comics & Shortstories  
Beirut, Libanon*

Mazen Kerbaj wurde 1975 in Beirut geboren und lebt seitdem dort. Seine Hauptaktivitäten sind Comiczeichnen, Malerei und Musik. Nach vielen Arbeiten für verschiedene Verläge und Magazine, gab er im März 2000 einige seiner persönlicheren Werke in seinem Journal 1999 (ein Tagebuch im Comic-Format) heraus. Seit dem veröffentlichte er acht weitere Bücher und viele Short Stories im Eigenverlag. 2005 veröffentlichte Mazen Kerbaj zwei neue Alben auf dem neue gegründeten libanesischen Label Al Maslakh (The Slaughterhouse), ein Solo-Album und ein anderes mit dem Rouba3i Quartett. Zwischen 2000 und 2005 spielte er Solo und

**!** Anmeldungen für die Workshops bitte unter Telefon: 030/447 374 96

in verschiedenen Gruppen viele Konzerte im Libanon, in Damascus, Paris, Bordeaux, Vienna, Berlin, New York, Chicago, Boston und Philadelphia. Er arbeitete mit Musikern zusammen wie Sharif Sehnaoui, Christine Sehnaoui, Raed Yassine, Charbel Haber, Jad Balaben, Jassem Hindi, Franz Hautzinger, Helge Hinteregger, Lê Quan Ninh, Bertrand Denzler, Stéphane Rives, Edward Perraud, Taku Unami, Guillermo Gregorio, Gene Coleman, Toshimaru Nakamura, Michael Zerang, Fred Lonberg-Holm, Jim Baker, Jack Wright, Mike Bullok, Vic Rawlings...

[www.kerbaj.com](http://www.kerbaj.com)

## Kurzfilme<sup>18h</sup>

### präsentiert von Tisha Mukarji

**1. SOUP OVER BETHLEHEM**  
(MLOUKHIEH)

by Larissa Sansour

*Denmark/Palestine / 2006 / 10'*

In Sansour's 'Soup Over Bethlehem' a group of Palestinians in Bethlehem discuss the unique Palestinian stew Mloukchieh as they eat a serving of it. One in group jokes that buying the dry mloukchieh leaves in Ramallah is like scoring drugs, and when he did manage to purchase it from a guy who pulled a bag of it out of his pants pocket, he asked, "Abu Ahmed sent you here, right?" They discuss the history of the food - including how it was banned by a 14th century Egyptian sultan because of its supposed aphrodisiac quality. "Do they eat dry mloukchieh in Israel?" one in the group poses. "Have they managed to confiscate this dish as well?" someone seconds, referring to how traditional Palestinian foods such as felafla and hummus have been appropriated into Israeli cuisine. No one has heard of Israelis eating the gooey green stew, and the conclusion to the tangent of conversation is, "So it's still in our hands. It's our national dish." However, not even mloukchieh is immune from the Israeli occupation. The wall being built in the West Bank has made it more difficult to obtain the leaf. Overall, Soup Over Bethlehem (Mloukchieh) pays tribute to something treasured in Palestinian culture and without a heavy hand, illustrates how occupation affects even something as simple as this tasty leaf.

**2. PLANET OF THE ARABS**

by Jackie Salloum

*USA/Palestine / 2003 / 9'*

This short has it all - art, political commentary, social meaning, action, explosions, pop culture... but mainly a point. How many times have you watched a film or a TV show that shows Arabs as terrorists, idiots, or somehow lesser than any other race of man? Hundreds? Thousands? Maybe more, and Palestinian/American artist/filmmaker J. Salloum spent a little time documenting them. The concept of 'Planet of the Arabs' is that she's made an action movie trailer out of scenes from existing Hollywood films, all of which come together to make an alarming point about how Arabs are shown in cinema. From the early days of cartoons, to the Muppet Show, to Chuck Norris films, to Back to the Future, we've been eating a steady diet of 'the Middle East wants to kill you' for so darn long, it takes something clever like this to wake us up to the truth.

**3. TRAP**

by Khaled D. Ramadan

*Denmark/Lebanon / 2004 / 4'*

From the serial "People and Urbanity". On those who became tourists in their own countries.

## Konzert<sup>20h</sup> Tisha Mukarji

Inside Piano, Komposition, Videokunst  
Indien, Frankreich, Kuwait

Tisha Mukarji (\*1979, Kuwait) ist Französisch Indischen Ursprungs. Seit frühester Kindheit erhält sie Klavierunterricht und beginnt später ein Studium der klassischen Musik und Musikwissenschaft am Associated Board of the Royal Schools of Music in Delhi. Neben dem Studium der Englischen Literatur in Brighton hat sie 1998 eine Lehre bei dem Klavierbauer und Stimmer Henry Laxton begonnen. Daraufhin folgte eine akustische Herangehensweise an das Innenklavier mit



Präparationen und verschiedenen Objekten. Tisha Mukarji arbeitet zudem im Bereich der Videokunst und hat u.a. 2006 am Projekt "Routes" teilgenommen, welches von Khaled Ramadan kuratiert und im Museum for Contemporary Art Roskilde ausgestellt wurde. 2005 und 2006 wurde sie als Gast Dozentin bei der Royal Danish Academy of Fine Arts eingeladen. Tisha Mukarji tritt als Solistin im Bereich der freien Improvisation und Klangkunst auf.

## Konzert<sup>21h</sup> phono\_phono

record release concert  
series diametral acoustics  
absinth records, Berlin

**Michael Renkel** (guitar / electr)  
**Sabine Vogel** (flutes / electr)  
**Magda Mayas** (piano / synth)

Das elektro akustische Trio "phono\_phono" existiert seit ca. 4 Jahren und hat einen eigenen musikal. Ansatz in intensiven Arbeitsphasen entwickelt. Das Trio geht sensibel und spielerisch mit der Verwandlung von Präparation des "konkreten" Klangkörpers und avancierter Spieltechnik in "abstrakte"



elektronische Verfremdung um. Die Grenze zwischen rein akustischem Spiel und Elektronik in den Übergängen verschwimmt. Die gesamte Musik des Trios bezieht sich immer auf kleinste Teile. Kein stetiger Spielfluss entsteht sondern Blöcke, Abschnitte die sich in ihren Entwicklungen steigern können, dass sie geradezu ekstatisch / aggressiv wirken, aber auch abstürzen und abgründig in einem leisen vorher unhörbar existent gewesenen Material enden - oder in Stille.

Konzert<sup>22h</sup>

## Moukhtabar Ensemble Berlin

**Sabine Vogel** (*flutes / electr*)  
**Christine Sehnaoui** (*altosax*)  
**Bechir Saadé** (*bel*)  
**Mazen Kerbaj** (*trumpet*)  
**Jassem Hindi** (*electr*)  
**Sharif Sehnaoui** (*guitar*)  
**Michael Zerang** (*drumsperc*)  
**Raed Yassin** (*bass*)  
**Michael Wilhelmi** (*piano*)  
**Tisha Mukarji** (*piano*)

**Sabine Vogel**  
*Flöte / Elektronik*  
München, Deutschland

Sabine Vogel (\*1971, München) studierte Jazz-Querflöte am Bruckner Konservatorium in Linz/A. Sie beschäftigt sich intensiv mit modernen Spieltechniken, Klang und Improvisation und hat in den letzten Jahren ein eigenes Vokabular auf ihrem Instrument entwickelt, sowohl akustisch wie auch mit Erweiterung elektronischen Equipments und bestimmter Mikrophonierung. Neben eigenen Projekten arbeitet sie mit bildenden Künstlern, Schauspielern, Tänzern und verschiedenen zeitgenössischen Komponisten, wie z.B. Alex Nowitz, den schwedischen Komponisten Malin Bång, Mattias Petersson und dem Japaner Shintaro Imai. Auftritte als Solistin auf div. Festivals, wie Ultima-Festival Oslo (2003), EMS-Festival Stockholm (2004), Ultraschall-Festival Berlin (2005), Usedomer-Musikherbst (2006), außerdem mit dem Anthony-Braxton-12tet im August 2005 in Antwerpen auf dem Free-Music-Festival. Auftritte und Tourneen u.a. in Skandinavien, Italien und den USA. Seit Oktober 2005 Lehrauftrag für Flöte an der Universität Potsdam.

[www.sabvog.de](http://www.sabvog.de)

**Christine Sehnaoui**  
*Altsaxophon*  
Paris, Frankreich

Christine Sehnaoui (\*1978) lebt in Frankreich und hat ihre Wurzeln im Libanon. Seitdem sie 1997 die improvisierte Musik für sich entdeckte begann sie mit eigenen autodidaktischen Studien und Klangexperimenten auf dem Altsaxophon. Sie begann in Orchestern wie dem MOTORCHESTRA oder dem IVRAIE in Montreuil zu spielen sowie in vielen anderen Formationen. Ihre wichtigsten musikalischen Partner sind Stéphane Rives, Quentin Dubost, Agnès Palier, Sebastien Bouhana, und Mazen Kerbaj. In den letzten Jahren arbeitete sie im Bereich des Tanzes (Butoh und zeitgenössischer Tanz). Zudem forscht und arbeitet sie in der musikalischen Pädagogik (Konzerte für Kinder, Interventionen in Schulen). Seit 2001 prägt sie die Entwicklung der Improvisation in ihrem Heimatland Libanon mit, indem sie das jährliche Festival "Irtijal" für improvisierte Musik mitorganisiert. Daneben studierte sie Soziologie und arbeitet in einem unabhängigen DVD-Label für experimentelles Kino (LOWAVE), dessen Ziel es ist, zeitgenössischen Film und Video-Kunst zu entdecken und zu fördern.

**Bechir Saadé**  
*Klarinette, Nay*

Bechir Saadé ist ein Multiinstrumentalist und im Mainstream genauso wie in der frei improvisierten Musik-Szene aktiv. Er konzertierte auf zahlreichen Festivals mit verschiedensten Projekten von Jazz bis hin zur Musik des Nahen Ostens. Saadé spielte mit Musikern wie Wade Matthews, Ernesto Rodrigues, Martin Kuchen, David Stackenas, Michael Zerang und vielen anderen. Im Libanon nimmt er regelmäßig am Irtijal Festival in Beirut teil. Mit sechs anderen Musikern gründete er das erste Libanesische Ensemble für improvisierte Musik "Al Moukhtabar", welches improvisierte sowie komponierte Musik spielt. Das Moukhtabar Ensemble lädt kontinuierlich Musiker aus aller Welt ein um mit ihnen zusammenzuspielen. Bechir Saade interessiert sich auch für das musikalische Erbe der Improvisationstechniken des Mittleren Ostens, die in der Region unterbewertet werden. Er versucht eine Verbindung zwischen diesem Erbe und den Improvisationsformen zeitgenössischer Musik herzustellen.

[www.bechirsaade.com](http://www.bechirsaade.com)



**Jassem Hindi**  
*electronics*  
*Paris, Frankreich*

Jassem Hindi (\*1981) ist Franko-Libanesischen Ursprungs und lebt in Paris. Er arbeitet mit lo-fi electro akustischem Material: verstärkten Objekten, Kontakt Mikrofonen, no-fi field recordings und gefundenem Material, einem no input Mischpult etc. Seine derzeitigen musikalischen Projekte sind die Band "Kelvin Zero" mit Baslie Ferriot und das libanesische Ensemble Al Moukhtabar, sowie eine Zusammenarbeit mit Frédéric Le Junter und Jakob Riis. Ausserdem tritt Jassem Hindi mit Musikern der frei improvisierten Musikzene in Spanien, Japan, Portugal, Griechenland, Schweden, dem Libanon und den USA auf.

**Sharif Sehnaoui**  
*elektrische und akustische Gitarre*  
*Beirut, Libanon*

1976 in Beirut geboren, begann er in jungem Alter Klavier zu spielen. Mit 11 Jahren wandte er sich jedoch mehr dem Rock-Instrumentarium zu, Gitarre und Schlagzeug. 1996 zog er nach Paris, lernte dort Jazz spielen und entdeckte dann die Improvisation. Er ist ein Mitglied von Topophonie, einer Künstlergruppe, welche informelle Performances im öffentlichen Raum entwickelt. Unter anderem arbeitet er mit Künstlern wie Stéphane Rives, Christine Sehnaoui, M. Kerbaj, Thierry Madiot, Jean Bordé, Pascal Battus, Jean Pallandre, Franz Hautzinger und Le Quan Ninh zusammen.

[www.sharifsehnaoui.com](http://www.sharifsehnaoui.com)

**Michael Zerang**  
*Perkussionist/Schlagzeuger, Komponist*  
*Chicago, Illinois*

Michael Zerang (\*1958, Chicago - Illinois) begründete und konzertierte mit Musikgruppen wie: Liof Munimula, The Neutrino Orchestra, Frozen Lucy, The Quirt Quintet, Musica Menta, The Vandermark Quartet, In Zenith und Broken Wire. Michael Zerangs Aufträge beinhalten über 100 Musik- und Soundkompositionen in Kollaboration mit Choreographen, Theatergruppen, Performer-künstlern, Neue Musik Ensembles und Film- und Videokünstlern. Er unterrichtet Aufführungstechnik, Sounddesign im Zusammenhang mit Puppentheater, Rhythmusanalytik, Komposition und Schlagzeug/Perkussionstechnik an verschiedenen amerikanischen Universitäten in Amerika. Im November 1985 gründete Michael Zerang die Link's Hall Performance Series und fungierte dort bis 1989 als Indendant. Später war er auch Kurator für Club Lower Link's, dem Treffpunkt der Experimentellen Kunst in Chicago, und ist derzeitig Vorstandsmitglied des Link's Hall Inc., dem "Curious Theater Branch" und der "Children's School of Evanston". Zusätzlich zu seinen eigenen Ensembles konzertiert Michael Zerang gegenwärtig weltweit mit innovativen Musikern wie AAMC Mitglieder Fred Anderson, Mats Gustafsson, Jaap Blonk, Peter Brötzman, Kent Kessler, Jim Baker, Hamid Drake, Ken Vandermark und Fred Lonberg-Holm. Er hat u.a. für die Plattenfirmen Okka Disc, BOXmedia, Kontrans, Southport, Quinnah, Eighth Day Music, Garlic und Platypus aufgezeichnet.

[www.michaelzerang.com](http://www.michaelzerang.com)

**Raed Yassin**  
*Bass, Elektronik, Bewegung/Tanz*  
*Beirut, Libanon*

Raed Yassin (\*1979, Beirut) schloss 2003 an der Fine Arts University Beirut ab, wo er im Theater - und Videodepartment studierte. Er ist Mitglied der "MILL Association" für frei improvisierte Musik im Libanon, welche unter anderem das Festival "IRTIJAL" für experimentelle und frei improvisierte Musik organisiert. Er arbeitet als Musiker (Kontrabass, Radio, Kassetten und Elektronik), Klang-, Video- und Performer-künstler. Zur Zeit lebt und arbeitet er in Beirut. Seine Arbeiten beinhalten auf CD: "A" (Kerbaj, Sehnaoui, Yassin Trio) und "The Adventures of Nabil Fawzi" (Coleman/Yassin), auf Video: "Beirut", "Antenna Sonata" und "Featuring Hind Rostom", im Bereich Tanz/Theater: "Black Pepper" und "Variations on a Face".

[raedyassin.blogspot.com](http://raedyassin.blogspot.com)

**Michael Wilhelmi**  
*Pianist, Komponist*  
*Berlin, Deutschland*  
siehe 19. Mai - Konzert: Ehwald & Wilhelmi  
[www.michaelwilhelmi.de](http://www.michaelwilhelmi.de)

**Tisha Mukarji**  
*Inside Piano, Komposition, Videokunst*  
*Indien, Frankreich, Kuwait*  
siehe 21 Mai - Konzert: Tisha Mukarji

**Mazen Kerbaj**  
*Trompete, Objekte*  
*Beirut, Libanon*  
siehe 19.Mai - Vernissage: Mazen Kerbaj  
[www.kerbaj.com](http://www.kerbaj.com)